

Všeobecné obchodní podmínky	General Business Terms and Conditions
I.	I.
Základní ustanovení	Fundamental Provisions
1. Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen „ Obchodní podmínky “) jsou vydány podle ust. § 1751 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „ Občanský zákoník “) společností:	1. These General Business Terms and Conditions (hereinafter the “ Terms ”) are issued in accordance with Section 1751 <i>et seq.</i> of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter the “ Civil Code ”) by company:
Rubmybelly s.r.o.	Rubmybelly s.r.o.
IČO: 079 25 930	ID. No. 079 25 930
se sídlem na adrese Beranových 717, Praha, 199 00, Česká republika	with its seat at Beranových 717, Praha, 199 00, Czech Republic
zapsané u Městského soudu v Praze sp. zn. C 384738	company registered in the Municipal Court in Prague Case No. C 384738
kontaktní osoba: Simona Holíková, jednatel	contact person: Simona Holíková, director
email: obchod@hafans.dog	email: obchod@hafans.dog
telefon: +420 605 702 500	phone No. +420 605 702 500
datová schránka: uqiwwz8	data box ID: uqiwwz8
bankovní účet (CZK): 2801590724/2010	bank account No (CZK): 2801590724/2010
bankovní účet (EUR): 2201827273/2010	bank account No (EUR): 2201827273/2010
IBAN (CZK): CZ6120100000002801590724	IBAN (CZK): CZ6120100000002801590724
IBAN (EUR): CZ3620100000002201827273	IBAN (EUR): CZ3620100000002201827273
BIC: FIOBCZPPXXX	BIC: FIOBCZPPXXX
(dále jen „ Prodávající “)	(hereinafter the “ Seller ”)
2. Obchodní podmínky upravují vzájemná práva a povinnosti Prodávajícího a fyzické osoby, která uzavírá kupní smlouvu mimo svoji podnikatelskou činnost jako spotřebitel (dále jen „ Kupující “), vzniklé v souvislosti nebo na základě kupní smlouvy (dále jen „ Kupní smlouva “) uzavírané prostřednictvím internetového obchodu Prodávajícího provozovaného na webové stránce umístěné na internetové adrese www.hafans.dog (dále je „ E-shop “).	2. The Terms govern the mutual rights and obligations of the Seller and the natural person who enters into a contract outside his trade as a consumer (hereinafter the “ Buyer ”) arising in connection with or under the purchase contract (hereinafter the “ Purchase Contract ”) concluded via the Seller’s e-shop operated on website located at web address www.hafans.dog (hereinafter the “ E-shop ”).

3. Ustanovení Obchodních podmínek jsou nedílnou součástí Kupní smlouvy. Ustanovení odchylná od Obchodních podmínek je možné sjednat v Kupní smlouvě, přičemž odchylná ustanovení v Kupní smlouvě budou mít před ustanoveními Obchodních podmínek přednost.	3. Provisions of the Terms constitute an integral part of the Purchase Contract. Provisions derogating from the Terms may be negotiated in the Purchase Contract, whereas derogating provisions in the Purchase Contract shall take precedence over the provisions of the Terms.
4. Obchodní podmínky a Kupní smlouva jsou vyhotoveny v českém a anglickém jazyce, přičemž česká jazyková verze má v případě rozporů mezi jazykovými verzemi přednost.	4. The Terms and the Purchase Contract are drafted in Czech and English, whereas in case of discrepancies between the Czech and English language versions the Czech version shall prevail.
5. Obchodní podmínky se nevztahují na případy, kdy osoba, která má v úmyslu nakoupit zboží od Prodávajícího, je právnickou osobou či osobou, jež jedná v rámci své podnikatelské činnosti nebo v rámci svého samostatného výkonu povolání. V případě velkoobchodních vztahů se uplatní zvláštní podmínky, které Prodávající poskytne zájemci na vyžádání.	5. The Terms do not apply to cases when a person intending to buy product from the Seller is a legal person or person who acts in the framework of his trade, business or profession. In wholesale relations special terms and conditions shall apply and the interested person shall be provided with such terms and conditions on request by the Seller.
6. Kupující je povinen seznámit se s Obchodními podmínkami a zásadami ochrany osobních údajů vydanými Prodávajícím (dále jen „Zásady ochrany údajů“). Kupující odesláním objednávky v celém rozsahu souhlasí s Obchodními podmínkami a Zásadami ochrany údajů.	6. The Buyer is obligated to become acquainted with the Terms and personal data protection policy issued by the Seller (hereinafter the “ Privacy Policy ”). By placing order, the Buyer agrees with the Terms and Privacy Policy in their entirety.
II.	II.
Informace o zboží a cenách	Information about product and prices
1. Informace o zboží, cenách a hlavních vlastnostech jsou uvedeny u jednotlivého zboží v katalogu E-shopu. Ceny zboží jsou uvedeny bez daně z přidané hodnoty (Prodávající není plátcem DPH) a zahrnují všechny související poplatky vyjma:	1. Information about product, prices and main characteristics of the product are listed in E-shop’s catalogue in the product description. The prices are listed without VAT (the Seller is not a VAT payer) and include all related fees except:
a) nákladů na dodání zboží Kupujícímu, jež Kupující hradí sám,	a) shipping costs which shall be paid by the Buyer unless the parties agreed otherwise; and

nedohodnou-li se smluvní strany jinak; and	
b) případného cla, DPH a/nebo jiných daní a poplatků hrazených Kupujícím v souladu s právními předpisy místa doručení zboží.	b) and prospective custom duties, VAT and/or other taxes and fees paid by the Buyer in accordance with the laws of the place of delivery of the product.
2. Ceny zboží zůstávají v platnosti po dobu, po kterou jsou zobrazovány v E-shopu. Tímto ustanovením není omezena možnost Prodávajícího uzavřít kupní smlouvu za individuálně sjednaných podmínek. Prodávající si vyhrazuje právo změnit a/nebo doplnit veškerý obsah E-shopu včetně cen zboží. Cena je platná v době objednání.	2. Price of the product remain valid for as long as it is displayed in the E-shop. This provision does not limit the Seller's ability to conclude a Purchase Contract for individually negotiated terms. The Seller reserves the right to change and/or supplement all E-shop's content including price of any product. The price of the product is valid as of the moment of order placement.
3. Veškerá prezentace zboží umístěná na E-shopu je informativního charakteru a Prodávající není povinen uzavřít Kupní smlouvu ohledně jakéhokoliv zboží. Ustanovení § 1732 odst. 2 Občanského zákoníku se nepoužije. Objednávka je návrhem na uzavření Kupní smlouvy.	3. All presentations of the product placed in the E-shop are informative and the Seller is not obligated to conclude a Purchase Contract regarding any product. Section 1732 par. 2 of the Civil Code shall not apply. The order is a proposal for conclusion of the Purchase Contract.
4. Náklady na dodání zboží Kupujícím jsou uvedeny na E-shopu v sekci pokladna po vložení zboží do košíku a vybrání země doručení.	4. Shipping costs shall be listed in the E-shop in the Check-out section after the product is added in the shopping cart and the country of delivery is selected.
5. Případné slevy z kupní ceny zboží nelze navzájem kombinovat, neurčí-li Prodávající jinak.	5. Any discounts on the purchase price of the product cannot be combined unless the Seller decides otherwise.
III.	III.
Objednávka a uzavření Kupní smlouvy	Order and conclusion of the Purchase Contract
1. Kupující souhlasí s použitím komunikačních prostředků na dálku při uzavírání Kupní smlouvy a v její souvislosti. Náklady vzniklé Kupujícím při použití komunikačních prostředků na dálku (např. náklady na internetové připojení, náklady na telefonní hovory	1. The Buyer agrees to use means of distance communication in connection with the Purchase Contract and its conclusion. The Buyer shall pay all costs incurred from using the means of distance communication (i.e. internet connection costs, telephone call costs

atp.) hradí Kupující sám, přičemž tyto náklady se neliší od základní sazby.	etc.) whereas such costs do not differ from the standard rate.
2. Kupující provede objednávku zboží jedním z následujících způsobů:	2. The Buyer places the order by one of the following manners:
a) prostřednictvím svého uživatelského rozhraní, provedl-li Kupující předchozí registraci na E-shopu tím, že si vytvořil zákaznický účet (dále jen „Zákaznický účet“); nebo	a) via the Buyer’s user interface provided the Buyer has previously registered himself in the E-shop by opening the customer account (hereinafter the “ Customer Account ”); or
b) vyplněním objednávkového formuláře bez předchozí registrace Kupujícího.	b) by completing the order form without the previous registration of the Buyer.
3. Před odesláním objednávky si Kupující vybere zboží, počet kusů zboží, způsob platby a způsob dodání (dopravy) zboží, není-li způsob platby a/nebo způsob dodání stanoven na E-shopu Prodávajícím.	3. The Seller shall select the product, amount, payment method and shipping method of the product before placing the order unless the payment method and/or shipping method is determined by the Seller in E-shop.
4. Před odesláním objednávky je Kupujícímu umožněno kontrolovat a měnit údaje, které do objednávky vložil a rovněž opravit případné chyby. Závaznou objednávku odešle Kupující Prodávajícímu kliknutím na tlačítko OBJEDNAT. Podmínkou platnosti objednávky je vyplnění všech povinných údajů v objednávkovém formuláři a potvrzení Kupujícího o tom, že se seznámil a souhlasí s Obchodními podmínkami a Zásadami ochrany údajů.	4. Before placing the order, the Buyer is allowed to check and modify the data entered in the order form as well as to correct possible errors. The Buyer shall place a binding order by clicking on the appropriate order button. The order is valid provided all required fields of the order form have been filled and the Buyer has confirmed that he/she became acquainted and agrees with the Terms and Privacy Policy.
5. Kupující je při objednávání zboží a/nebo registraci do Zákaznického účtu povinen uvádět správné, úplné a pravdivé údaje. Údaje uvedené v objednávce a Zákaznickém účtu Kupujícího jsou Prodávajícím považovány za správné.	5. The Buyer is obligated to state correctly and truthfully all data when ordering product and/or opening the Customer Account. Data provided by the Buyer in the order and Customer Account are considered by the Seller to be correct.
6. Návrh Kupní smlouvy ve formě objednávky má platnost 15 dnů.	6. Proposal for conclusion of the Purchase Contract in the form of order shall be valid for period of 15 days.
7. Poté, co Prodávající obdrží objednávku zašle Kupujícímu potvrzení o obdržení	7. Upon receipt of the order, the Seller shall send a confirmation on receipt of

<p>objednávky na emailovou adresu, kterou Kupující zadal v objednávce nebo v Zákaznickém účtu (dále jen „Emailová adresa“). Okamžikem doručení potvrzení dle předchozí věty Kupujícímu je mezi stranami uzavřena Kupní smlouva.</p>	<p>the order to the Seller to the e-mail address stated by the Buyer in the order or in the Customer Account (hereinafter the “E-mail Address”). As of the moment of delivery of the confirmation as listed in the previous sentence to the Buyer, the Purchase Contract is concluded between the parties.</p>
<p>8. V případě, že některý z požadavků uvedených v objednávce nemůže Prodávající splnit, zašle Kupujícímu na Emailovou adresu pozměněnou nabídku. Pozměněná nabídka se považuje za nový návrh Kupní smlouvy. Kupní smlouva je v takovém případě uzavřena okamžikem, kdy je Prodávajícímu na emailovou adresu uvedenou v Obchodních podmínkách doručeno potvrzení Kupujícího o přijetí této nabídky.</p>	<p>8. If the Seller is not able to meet some of the Buyer's requirements listed in the order, the Seller shall send a modified order to the Buyer onto the E-mail Address. The modified order shall be considered to be a new proposal for conclusion of the Purchase Contract. In such case, the Purchase Contract is concluded in the moment of delivery of the Buyer's confirmation of acceptance of such proposal on the e-mail address of the Seller listed in the Terms.</p>
<p>9. Všechny objednávky přijaté Prodávajícím jsou závazné. Kupující je oprávněn zrušit objednávku, dokud není Kupujícímu doručeno oznámení o potvrzení objednávky Prodávajícím. Kupující může zrušit objednávku telefonicky na telefonní číslo nebo email Prodávajícího uvedené v Obchodních podmínkách.</p>	<p>9. All orders accepted by the Seller are binding. The Buyer is allowed to cancel the order no later than in the moment of delivery of Seller's confirmation of the order to the Buyer. The Buyer may cancel the order by phone or by e-mail on the Seller's telephone number and e-mail specified in the Terms.</p>
<p>10. V případě, že došlo k technické chybě na straně Prodávajícího při uvedení ceny zboží v E-shopu, nebo v průběhu objednávání, není Prodávající povinen dodat Kupujícímu zboží za tuto chybnou cenu. Prodávající informuje Kupujícího o chybě bez zbytečného odkladu a zašle Kupujícímu na Emailovou adresu pozměněnou nabídku na uzavření Kupní smlouvy. Pozměněná nabídka se považuje za nový návrh Kupní smlouvy. Kupní smlouva je v takovém případě uzavřena okamžikem, kdy je Prodávajícímu na emailovou adresu uvedenou v Obchodních podmínkách</p>	<p>10. In the event of defect of technical nature on part of the Seller occurred when listing the price of the product in the E-shop or during the process of placing the order, the Seller is not obligated to provide the Buyer with the product for the wrong price. The Seller shall inform the Buyer about the error without undue delay and send a modified proposal for conclusion of the Purchase Contract to the Buyer onto the E-mail Address. The modified order shall be considered to be a new proposal for conclusion of the Purchase Contract. In such case, the Purchase Contract is concluded in the moment of delivery of the Buyer's confirmation of</p>

doručeno potvrzení Kupujícího o přijetí této nabídky.	acceptation of such proposal on the e-mail address of the Seller listed in the Terms.
11. Prodávající je vždy oprávněn v závislosti na charakteru objednávky (množství zboží, výše kupní ceny, předpokládané náklady na dopravu) požádat Kupujícího o dodatečné potvrzení objednávky (například písemně či telefonicky).	11. Depending on the nature of the order (quantity of product, purchase price, estimated shipping costs), the Seller is always entitled to ask the Buyer for additional confirmation of the order (for example, in writing or by telephone).
IV.	IV.
Zákaznický účet	Customer Account
1. Prostřednictvím Zákaznického účtu Kupující může přistupovat do uživatelského rozhraní a provádět objednávání zboží.	1. The Buyer can access user interface and place orders via the Customer Account.
2. Údaje uvedené v Zákaznickém účtu je Kupující při jakékoliv jejich změně povinen aktualizovat.	2. The Buyer is obligated to update the data stated in the Customer Account upon any change.
3. Přístup k Zákaznickému účtu je zabezpečen uživatelským jménem a heslem. Kupující je povinen zachovávat mlčenlivost, ohledně informací nezbytných k přístupu do Zákaznického účtu. Prodávající nenese odpovědnost za případné zneužití Zákaznického účtu třetími osobami.	3. Access to the Customer Account is secured by a user name and password. The Buyer is obligated to maintain confidentiality regarding the information necessary to access the Customer Account. The Seller is not responsible for any possible misuse of the Customer Account by third parties.
4. Kupující není oprávněn umožnit využívání Zákaznického účtu třetím osobám.	4. The Buyer is not permitted to allow the use of the Customer Account by third parties.
5. Prodávající může kdykoliv zrušit Zákaznický účet bez jakéhokoliv předchozího upozornění, a to zejména v případě, když Kupující Zákaznický účet nevyužívá po dobu delší než 12 měsíců, či v případě, kdy Kupující poruší své povinnosti z Kupní smlouvy a/nebo těchto Obchodních podmínek.	5. The Seller may cancel the Customer Account at any time without giving previous notice, especially when the Buyer does not use the Customer Account for more than 12 months, or when the Buyer breaches his/her obligations under the Purchase Contract and/or the Terms.
6. Kupující bere na vědomí, že uživatelský účet nemusí být dostupný nepřetržitě, a to zejména s ohledem na nutnou	6. The Buyer acknowledges that the Customer Account may not be accessible continuously at all times,

údržbu hardwarového a/nebo softwarového vybavení Prodávajícího či třetích osob.	especially with respect to the necessary maintenance of the hardware and/or software equipment of the Seller or third parties.
V.	V.
Platební podmínky a dodání zboží	Terms of payment and delivery of product
1. Cenu zboží a náklady spojené s jeho dodáním může Kupující uhradit následujícími bezhotovostními způsoby:	1. The Buyer may pay the purchase price of the product and shipping costs in one of the following cashless manners:
a) standardním bankovním převodem na bankovní účet Prodávajícího;	a) via standard bank transfer to the Seller's bank account;
b) expresním bankovním převodem pomocí platebních tlačítek vybraných bank v České republice (tzv. online bankovní převod); nebo	b) via express bank transfer using the payment buttons of the selected Czech banks (the so-called online bank transfer); or
c) platební kartou po internetu (tzv. online platba kartou).	c) online via payment card (the so-called online card payment).
2. Kupní cena i náklady spojené s dodáním zboží jsou uváděny v českých korunách (Kč). Veškeré platby budou provedeny v českých korunách, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Případné poplatky spojené s konverzí měn hradí Kupující.	2. Purchase price and shipping costs are listed in Czech crowns (CZK). All payments shall be made in Czech crowns unless the parties agreed otherwise. Any currency exchange fees shall be paid by the Buyer.
3. Společně s kupní cenou je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu náklady spojené s dodáním zboží uvedené na E-shopu. Není-li dále uvedeno výslovně jinak, rozumí se dále kupní cenou i náklady spojené s dodáním zboží.	3. The Buyer is obligated to pay the Seller the purchase price together with the shipping costs at the rate listed in E-shop. Unless it is expressly stated otherwise, the term "purchase price" shall also include the shipping costs in further text.
4. Pokud Kupující za účelem úhrady kupní ceny zvolil online bankovní převod nebo online platbu kartou, po dokončení objednávky bude Kupující přesměrován na platební server třetí strany, kde vyplní potřebné platební údaje dle pokynů poskytovatele elektronických plateb. Po ověření jejich platnosti bude odesláni objednávky potvrzeno a kupní cena odečtena z účtu Kupujícího.	4. If the Buyer selected to pay the purchase price via online bank transfer or online via payment card, after placing the order, the Buyer shall be redirected to the payment gate of the third party and shall enter the necessary payment information in accordance with the instructions of the electronic payment provider. After the payment information are successfully validated, the order placing shall be confirmed and the purchase price deducted from the Buyer's bank account.

<p>5. Pokud Kupující zvolil úhradu kupní ceny bankovním převodem, je Kupující povinen uhradit kupní cenu na bankovní účet a pod variabilním symbolem, které získá po dokončení objednávky. Zboží bude odesláno Kupujícímu až po připsání kupní ceny na bankovní účet Prodávajícího. V případě úhrady kupní ceny formou bankovního převodu je kupní cena splatná do 5 pracovních dnů od uzavření Kupní smlouvy a považuje se za uhrazenou dnem, kdy došlo k připsání příslušné částky na příslušný bankovní účet Prodávajícího. Marným uplynutím lhůty dle předchozí věty dochází k automatickému zániku Kupní smlouvy. Pokud Kupující neuvede při platbě bankovním převodem variabilní symbol, Prodávající se nemůže dostat do prodlení s dodáním zboží Kupujícímu.</p>	<p>5. If the Buyer selected to pay the purchase price via bank transfer, the Buyer shall pay the price onto the bank account and use variable payment symbol, which the Buyer shall obtain after the order has been placed. Product shall be shipped to the Buyer after the purchase price is credited to the Seller's bank account. In case of payment of the purchase price via bank transfer, the purchase price shall be due no later than within 5 working days of the conclusion of the Purchase Contract and shall be deemed paid in the moment when the relevant amount is credited onto the Seller's bank account. Upon the expiry of the time limit as listed in the previous sentence, the Purchase Contract shall cease to exist. If the Buyer fails to use the variable payment symbol when making the bank transfer, the Seller is not in default of shipping the product to the Buyer.</p>
<p>6. Prodávající nepožaduje od Kupujícího předem žádnou zálohu či jinou obdobnou platbu. Úhrada kupní ceny před odesláním zboží není zálohou.</p>	<p>6. The Seller does not ask the Buyer for a deposit or other similar payment. Payment of the purchase price in advance of shipping of the product shall not be considered a deposit.</p>
<p>7. Prodávající odešle zboží Kupujícímu po řádné a včasné úhradě kupní ceny zboží a nákladů na jeho dodání. Ustanovení § 2119 odst. 1 Občanského zákoníku se nepoužije. Prodávající odešle zboží Kupujícímu dle jeho dostupnosti a provozních možností Prodávajícího, zpravidla do 7 pracovních dnů od okamžiku úhrady kupní ceny, nejpozději však v zákonném termínu. Pokud objednané zboží není skladem, nebo nebude možné dodržet uvedený dodací termín, nebo z jiného důvodu nebude možné objednávku akceptovat, bude o této skutečnosti Kupující informován bez</p>	<p>7. The Seller shall ship the product to the Buyer after the purchase price and shipping costs have been paid properly and in due time. The provision of Section 2119, par. 1 of the Civil Code shall not apply. The Seller shall ship the product to the Buyer according to their availability and the Seller's operating possibilities, generally within 7 working days from the payment of the purchase price, however no later than within the legal deadline. If the ordered product is out of stock, or the stated delivery date cannot be met, or if the order cannot be accepted for any other reason, the</p>

zbytečného odkladu prostřednictvím Emailové adresy.	Buyer shall be informed without undue delay onto the E-mail Address.
8. Zboží je Kupujícím odesláno na adresu určenou Kupujícím v objednávce a/nebo Zákaznickém účtu.	8. The product shall be shipped to the address provided by the Buyer in the order form and/or Customer Account.
9. Umožňuje-li webové rozhraní výběr varianty, Kupující provede volbu způsobu dodání zboží. V případě, že webové rozhraní neumožňuje výběr varianty způsobu dodání zboží, zboží bude odesláno způsobem stanoveným v E-shopu.	9. If E-shop's web interface allows the Buyer to choose an option, the Buyer shall select the preferred shipping method of the product. If the the web interface does not allow the Buyer to select the shipping method of the product, the product shall be shipped by a method listed in the E-shop.
10. Cena nákladů na dodání je uvedena na E-shopu v sekci pokladna poté, co Kupující vloží zboží do košíku a zvolí z nabídky zemi doručení.	10. Shipping costs are listed in in the check-out section of the E-shop after the Buyer adds product to the shopping cart and selects the country of delivery.
11. V případě, že je způsob dopravy smluven na základě zvláštního požadavku Kupujícího, nese Kupující riziko a případné dodatečné náklady spojené s tímto způsobem dopravy.	11. If the shipping method is mutually agreed upon the Buyer's special request, the Buyer bears the risk and any additional costs associated with such shipping method.
12. Kupující je povinen převzít zboží při dodání. V případě, že je z důvodů na straně Kupujícího nutno zboží doručovat opakovaně nebo jiným způsobem, než bylo uvedeno v objednávce, je Kupující povinen uhradit náklady spojené s opakovaným doručováním zboží, resp. náklady spojené s jiným způsobem doručení. V případě, že Kupující zboží nepřevezme (např. nevyzvedne si jej v době uložení zásilky na příslušné pobočce pošty či na jiném výdejním místě) a zboží bude odesláno zpět Prodávajícímu, má Prodávající právo na náhradu škody ve výši odpovídající součtu poštovního za neúspěšné doručení zboží Prodávajícímu a poštovního za navrácení zboží Prodávajícímu.	12. The Buyer is obligated to take over the product upon its supply. If for reasons on the Buyer's side, it is necessary to deliver the product repeatedly or in a different manner than stated in the order, the Buyer is obligated to pay the costs occurred as the result of repeated delivery of the product, respectively the costs associated with different shipping method. In the event the Buyer fails to take over the product upon its supply (i.e. the Buyer fails to pick up the package within the time of its deposit in the respective post office or other relay point) and the product is returned back to the Seller, the Seller has a right to claim compensation equaling sum of the shipping costs for the unsuccessful delivery of the product to the Buyer together with shipping costs for returning the product to the Seller.

<p>13. Při převzetí zboží od přepravce je Kupující povinen zkontrolovat neporušenost obalů zboží a v případě jakýchkoliv závad toto neprodleně oznámit přepravci. V případě shledání porušení obalu svědčícího o neoprávněném vniknutí do zásilky se doporučuje Kupujícímu zásilku od přepravce nepřevzít a vyplnit záznam o poškození zásilky. Kupující bere na vědomí, že převzetím zboží od dopravce a/nebo podpisem dodacího listu Kupující stvrzuje, že obal zásilky obsahující zboží byl neporušen.</p>	<p>13. Upon the takeover of the product from the carrier, the Buyer is obligated to check the integrity of the packaging of the product and, in the event of any defects, to notify the carrier immediately. If the Buyer finds the packaging to be violated indicating unauthorised entry into the package, the Buyer is advised not to take over the package from the carrier and to fill in the record of package damage. The Buyer acknowledges that upon takeover of the product from the carrier and/or signing the delivery note, the Buyer confirms that the packaging of the product was not damaged.</p>
<p>14. Reklamacie mechanického poškození zboží, neodpovídajícího zboží apod., které nebyly patrné při převzetí zásilky od přepravce, je Kupující povinen uplatnit neprodleně po jejich odhalení. Prodávající neručí za poškození zboží vzniklé při jeho přepravě, pokud Kupující neprodleně toto poškození neuplatní v souladu s odstavcem 13. tohoto článku Obchodních podmínek.</p>	<p>14. Claims of mechanical damage of the product, nonconforming product etc., which were not apparent upon takeover of the package from the carrier, must be submitted immediately after their detection by the Buyer. The Seller shall not be liable for damage of the product incurred during their transport provided the Buyer did not claim such damage in accordance with par. 13 of this Section of the Terms.</p>
<p>15. Prodávající vystaví Kupujícímu na jeho žádost doklad o zakoupení zboží, který v elektronické podobě odešle Kupujícímu na Emailovou adresu bez zbytečného odkladu po úhradě kupní ceny zboží a obdržení žádosti o vydání dokladu.</p>	<p>15. Upon the Buyer's request, the Seller shall issue a document on the acquisition of the product and send its electronic copy to the Buyer onto the E-mail Address without undue delay after the payment of the purchase price of the product and delivery of the request for issuing the document.</p>
<p>16. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží převzetím zboží. Nebezpečí nahodilé zkázy, zhoršení, poškození či ztráty zboží přechází na Kupujícího okamžikem převzetí zboží nebo okamžikem, kdy měl Kupující povinnost zboží převzít, ale v rozporu s Kupní smlouvou tak neučinil.</p>	<p>16. The Buyer acquires ownership of the product at the moment of receipt of the product. The risk of accidental decay, degradation, damage or loss of the product shall passage to the Buyer as of the moment of receipt of the product or when the Buyer was obligated to take over the product, but in breach of</p>

	Purchase Contract the Buyer fails to do so.
17. Prodávající nenese odpovědnost za škody způsobené zpožděním odeslání nebo doručení zboží z jakéhokoli důvodu.	17. The Seller shall not be liable for damages caused by delay in sending or delivering the product for any reason.
VI.	VI.
Odstoupení od Kupní smlouvy	Withdrawal from the Purchase Contract
1. Kupující, který uzavřel Kupní smlouvu mimo svoji podnikatelskou činnost jako spotřebitel pomocí prostředků komunikace na dálku (např. prostřednictvím E-shopu), má právo bez uvedení důvodů a bez jakékoliv sankce od Kupní smlouvy odstoupit do 14 dnů ode dne převzetí zboží. Pokud je předmětem Kupní smlouvy několik druhů zboží nebo dodání několika částí, běží lhůta dle předchozí věty ode dne převzetí poslední dodávky zboží. Řádným a včasným odstoupením od Kupní smlouvy dle tohoto odstavce se Kupní smlouva od počátku ruší.	1. The Buyer who concluded the Purchase Contract outside his trade as a consumer using means of distance communication (i.e. in the E-shop) has a right to, without giving reason and without any penalty, to withdraw from the Purchase Contract within 14 days of receipt of the product. In the event the Purchase Contract consists of several types of products or the delivery of several parts, the respective period starts when the last product was delivered to the Buyer. As of the moment of proper and timely withdrawal from the Purchase Contract in accordance with this paragraph, the Purchase Contract shall be cancelled from the beginning.
2. Odstoupení od Kupní smlouvy zašle Kupující na emailovou adresu anebo poštovní adresu sídla Prodávajícího uvedenou v Obchodních podmínkách. Prodávající potvrdí Kupujícímu bezodkladně přijetí oznámení o odstoupení.	2. The Buyer shall send the notice of withdrawal from the Purchase Contract to the Seller's e-mail address or postal address of the Seller's seat listed in the Terms. The Seller shall confirm the receipt of the Buyer's notice of withdrawal to the Buyer immediately.
3. Pro dodržení lhůty pro odstoupení od Kupní smlouvy dle odst. 1 musí být oznámení o odstoupení od Kupní smlouvy odesláno Prodávajícímu ve lhůtě uvedené v odst. 1 tohoto článku Obchodních podmínek.	3. In order to comply with the deadline for withdrawal from the Purchase Contract pursuant to par. 1, the notice of withdrawal must be sent to the Seller within the time limit listed in par. 1 of this article of the Terms.
4. Pro odstoupení od Kupní smlouvy může Kupující využít vzorový formulář poskytovaný Prodávajícím.	4. In order to withdraw from the Purchase Contract, the Buyer is allowed to use a template of the notice of withdrawal provided by the Seller.

<p>5. Kupující, který odstoupil od Kupní smlouvy dle odst. 1, je povinen vrátit Prodávajícímu veškeré zboží, od jehož nákupu Kupující odstupuje, a to nejpozději do 14 dnů od odstoupení od Kupní smlouvy. Kupující nese náklady spojené s navrácením zboží Prodávajícímu, a to i v tom případě, kdy zboží nemůže být vráceno pro svou povahu obvyklou poštovní cestou. Kupující vrátí Prodávajícímu zboží jeho zasláním na adresu sídla Prodávajícího uvedenou v Obchodních podmínkách.</p>	<p>5. The Buyer who withdrew from the Purchase Contract according to par. 1 is obligated to return to the Seller all products from which the Buyer withdrew within 14 days of the date of withdrawal from the Purchase Agreement. The Buyer bears the costs associated with the return of the product to the Seller, even if the product cannot be returned through its normal postal route because of the nature of the product. The Buyer returns the product to the Seller by its sending to the postal address of the Seller's seat listed in the Terms.</p>
<p>6. Odstoupí-li Kupující od Kupní smlouvy v souladu s odst. 1, Prodávající vrátí bezodkladně, nejpozději však do 14 dnů od odstoupení od Kupní smlouvy, všechny peněžní prostředky přijaté od Kupujícího včetně nákladů na dodání zboží ve výši odpovídající nejlevnějšímu nabízenému způsobu dodání zboží v E-shopu, a to v zásadě stejným způsobem jako je přijal. Uvede-li Kupující v oznámení o odstoupení své bankovní spojení, vrátí Prodávající peněžní prostředky na Kupujícím uvedený bankovní účet. Prodávající vrátí Kupujícímu přijaté peněžní prostředky jiným způsobem jen tehdy, pokud s tím Kupující souhlasil a pokud mu tím nevzniknou další náklady. Náklady na dodatečné služby spojené s dodáním zboží Kupujícímu (vč. zejména nákladů na službu dobírky) se nevrací.</p>	<p>6. In the case of the Buyer's withdrawal from the Purchase Contract according to par. 1, the Seller shall immediately, but no later than within 14 days from the withdrawal from the Purchase Contract, return all funds received from the Buyer together with shipping costs corresponding to the cheapest shipping method offered by the Seller in the E-shop, doing so in the same manner in which the Seller has received the funds from the Buyer in essentiality. If the Buyer indicates his/her bank account details in the notice of withdrawal, the Seller shall return the funds to the Buyer to the specified bank account. The Seller may return the received funds to the Buyer in different manner only if the Seller agrees with such procedure provided he/she does not incur additional costs. The costs for additional services related to the delivery of the product to the Buyer (including the costs of the cash on delivery service) are not refundable.</p>
<p>7. Odstoupí-li Kupující od Kupní smlouvy dle odst. 1, není Prodávající povinen vrátit přijaté peněžní prostředky Kupujícímu dříve, než mu Kupující zboží předá nebo prokáže, že zboží Prodávajícímu spolehlivě odeslal.</p>	<p>7. If the Buyer withdraws from the Purchase Contract in accordance with par. 1, the Seller is not obligated to return the received funds to the Buyer before the Buyer has returned the product or proves the product had been dispatched to the Seller reliably.</p>

<p>8. Zboží musí vrátit Kupující Prodávajícímu nepoškozené, neopotřeбенé a neznečištěné a je-li to možné, v původním obalu. V případě, že Kupující odstoupí od Kupní smlouvy v zákonné 14denní lhůtě a vrácené zboží není kompletní nebo je zjevně použité či poškozené, má Prodávající vůči Kupujícímu nárok na náhradu škody, resp. na částku odpovídající snížené hodnotě vráceného zboží, s čímž Kupující tímto souhlasí. Prodávající v takovém případě vrací Kupujícímu takto ujednanou sníženou kupní cenu. V případech, kdy bude zboží dále neprodejné (např. v případě jeho zničení nebo rozsáhlého poškození nebo odstranění symbolů příslušné firemní značky/logo/štítku atp.) může pohledávka Prodávajícího činit částku odpovídající plné ceně zboží, což tímto Kupující bere na vědomí a souhlasí s tím.</p>	<p>8. The Buyer is obliged to return undamaged, unused and clean product to the Seller, and if possible in its original packaging. In the event that the Buyer withdraws from the Purchase Contract within the legal 14 days period and the returned product is not complete or is clearly used or damaged, the Seller is entitled to claim damages against the Buyer, resp. to claim the amount corresponding to the decreased value of returned product, with which the Buyer hereby agrees. The Seller shall refund the Buyer an amount corresponding to decreased purchase price. In cases when the product is no longer suitable for its further sell (i.e. the product was destroyed or is heavily damaged or the brand symbols/logo/tag were removed etc.) the Seller is entitled to claim compensation corresponding to the full purchase price of the product, with which the Buyer hereby agrees.</p>
<p>9. Kupující bere na vědomí, že není oprávněn od Kupní smlouvy odstoupit v případech uvedených v § 1837 Občanského zákoníku, zejména tehdy, jde-li o smlouvu o dodávce zboží, které bylo upraveno podle přání Kupujícího nebo pro jeho osobu (tj. zejména při výrobě zboží dle požadavků Kupujícího).</p>	<p>9. The Buyer acknowledges that according to the provisions of Section 1837 of the Civil Code, it is not possible, inter alia, to withdraw from the agreement on supply of product which had been adjusted according to the Buyer's wish or for his/her person.</p>
<p>10. Prodávající je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy z důvodu vyprodání zásob, neschopnosti dodat zboží v požadovaném množství a/nebo dodací lhůtě uvedené v těchto Obchodních podmínkách z jakéhokoliv důvodu a/nebo pokud kterýkoliv dodavatel Prodávajícího přerušil výrobu zboží a/nebo se výrazným způsobem změnila jíím účtovaná cena. Prodávající o takové skutečnosti bezodkladně informuje Kupujícího na E-mailovou adresu a vrátí mu ve lhůtě 14 (čtrnácti) dnů od doručení oznámení o odstoupení od</p>	<p>10. The Seller is entitled to withdraw from the Purchase Contract in the event the product is out of stock, the Seller is not able to supply the product in required amount and/or within the time limit listed in these Terms because of any reasons and/or if any of the Seller's supplier stopped the manufacture of the product and/or the price of the product listed by the supplier has changed substantially. The Seller shall inform the Buyer about such event with no further due onto the E-mail Address and return all funds received from the Buyer including the</p>

<p>Kupní smlouvy všechny peněžní prostředky včetně nákladů na dodání zboží, které od něho na základě Kupní smlouvy přijal, a to stejným způsobem, jakým je Prodávající od Kupujícího obdržel, popřípadě způsobem určeným dohodou smluvních stran.</p>	<p>shipping costs no later than within 14 (fourteen) days from the moment of delivery of the notice of withdrawal from the Purchase Contract, doing so in the same manner in which the Seller has received the funds from the Buyer, eventually in a manner mutually agreed on by both parties.</p>
<p>11. V případě porušení podmínek Kupní smlouvy a/nebo Obchodních podmínek Kupující si Prodávající vyhrazuje právo odstoupit od Kupní smlouvy. Pokud zákon nestanoví jinak, Kupujícímu v takovém případě vzniká povinnost uhradit Prodávajícímu veškeré náklady spojené s jeho objednávkou, zejména pak náklady na zaslání zboží, pokud jej Kupující nepřevzme.</p>	<p>11. In the event the Buyer breaches the Purchase Contract and/or the Terms, the Seller reserves the right to withdraw from the Purchase Contract. Unless the provisions of laws state otherwise, the Seller is obliged to pay the Seller all costs related to his/her order in such case, especially shipping costs of the product if the product was not taken over by the Buyer.</p>
<p>12. Je-li společně se zbožím poskytnut Kupujícímu dárek, je darovací smlouva mezi Prodávající a Kupující uzavřena s rozvazovací podmínkou, že dojde-li k odstoupení od Kupní smlouvy Kupující z jakéhokoliv důvodu, pozbývá darovací smlouva ohledně takového dárku účinnosti a Kupující je povinen vrátit Prodávajícímu poskytnutý dárek nejpozději do 14 (čtrnácti) dnů od odstoupení od Kupní smlouvy.</p>	<p>12. If a gift is provided to the Buyer together with the product, the donation agreement between the Seller and the Buyer is concluded with a condition subsequent that should the Buyer withdraw from the Purchase Contract for any reasons, the donation agreement shall expire and the Buyer is obligated to return the gift to the Seller no later than within 14 (fourteen) days from the moment of withdrawal from the Purchase Contract.</p>
<p>13. Pokud Kupující zašle Prodávajícímu neoprávněné odstoupení od Kupní smlouvy a zašle zboží Prodávajícímu, nebude zboží přijato, případně bude na náklady Kupujícího zasláno zpět a v případě prokazatelného vrácení nedoručitelné zásilky bude zboží zničeno Prodávající bez nároku Kupujícího na vrácení kupní ceny a/nebo poštovního, s čímž Kupující tímto souhlasí.</p>	<p>13. If the Buyer sends the Seller unlawful notice of withdrawal from the Purchase Contract and sends the product to the Seller, the product shall not be accepted, eventually it shall be returned back to the Buyer on his/her costs whereas in the event of verifiable return of the package, the product shall be destroyed by the Seller and the Buyer shall not be compensated for the paid purchase price of the product and/or shipping costs, with which the Buyer hereby agrees.</p>

14. Ustanovení o možnosti odstoupení od kupní smlouvy dle odst. 1. tohoto článku Obchodních podmínek nelze v žádném případě chápat jako možnost bezplatného zapůjčení zboží. V případě, že je zjevné, že zboží bylo používáno, Kupující není oprávněn od Kupní smlouvy odstoupit v souladu s odst. 1 tohoto článku Obchodních podmínek.	14. The provision on the possibility to withdraw from the Purchase Contract under par. 1 of this Article of the Terms cannot be understood, in any cases, as the possibility of lending the product free-of-charge. In the event it is clear that the product was used, the Buyer is not entitled to withdraw from the Purchase Contract in accordance with par. 1 of this Article of the Terms.
VII.	VII.
Práva z vadného plnění (REKLAMAČNÍ ŘÁD)	Defective performance rights (COMPLAINTS PROCEDURE)
Názvy odstavců v tomto článku nejsou právně závazné, nemají vliv na výklad jednotlivých ustanovení a slouží pouze pro snadnější orientaci v textu.	Headings of paragraphs in this Article are not legally binding, have no impact on interpretation of provisions and are used for easier orientating only.
1. <u>Odpovědnost Prodávajícího.</u> Prodávající odpovídá Kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména Prodávající odpovídá Kupujícímu, že v době, kdy Kupující zboží převzal:	1. <u>Seller's liability.</u> The Seller is liable to a Buyer for a defect-free condition of the product upon its takeover. A seller is in particular liable to ensure that at the time the Buyer takes over the product:
a) má zboží vlastnosti, které si strany ujednaly, a chybí-li ujednání, má takové vlastnosti, které Prodávající nebo výrobce popsal nebo které Kupující očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy jimi prováděné,	a) product has the properties stipulated by the parties, and in the absence of such a stipulation such properties which the Seller or producer described, or which the Buyer expected given the nature of the product concerned and the advertising presented by the Seller or producer,
b) zboží se hodí k účelu, který pro jeho použití Prodávající uvádí nebo ke kterému se zboží tohoto druhu obvykle používá,	b) product is suitable to be used for the purpose stated by the Seller or to which the product of such kind is usually used,
c) zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,	c) product quality or design corresponds to the agreed sample or model if such quality or design was determined on the basis of an agreed sample or model,
d) je zboží v odpovídajícím množství, míře nebo hmotnosti a	d) product has the quantity, measurement or weight and
e) zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.	e) product is in compliance with requirements of legal regulations.

<p>2. <u>Lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění – nové (nepoužité) zboží.</u> Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí zboží. Toto ustanovení se nepoužije u zboží prodávaného za nižší cenu na vadu, pro kterou byla nižší cena ujednána, na opotřebení zboží způsobené jeho obvyklým užíváním, u použitého zboží na vadu odpovídající míře používání nebo opotřebení, kterou zboží mělo při převzetí Kupujícím, nebo vyplývá-li to z povahy zboží.</p>	<p>2. <u>Time limit for asserting the right from a defective performance – new (unused) product.</u> The Buyer is entitled to assert his right arising from a defect which occurs in consumer product within twenty-four months from the takeover. This provision shall not apply to a defect of the product sold for a lower price for which the lower price was stipulated, to the wear and tear of the product caused by its normal use, to a defect of a used product corresponding to the extent of use of the product or its wear and tear upon takeover by the Buyer, or if it follows from the nature of the product.</p>
<p>3. <u>Lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění – použité zboží.</u> U použitého zboží činí lhůta pro uplatnění práva z vady dvanáct měsíců od převzetí zboží.</p>	<p>3. <u>Time limit for asserting the right from a defective performance – used product.</u> Time limit for asserting the right from a defective performance of the used product is twelve months from the moment of takeover of the product.</p>
<p>4. <u>Adresa a pokyny.</u> Za účelem co možná nejrychlejšího vyřízení reklamace uplatní Kupující svá práva z vad reklamací zboží prostřednictvím poštovní cesty, a to doručením vadného zboží společně s popisem vytýkané vady a informací o tom, jaké právo z vady Kupující uplatňuje, to vše na adresu sídla Prodávajícího, případně osobně po předchozí telefonické dohodě na předmětné adrese. Kupující odesílá zboží Prodávajícímu na svou vlastní odpovědnost. Kupující zabalí reklamované zboží do vhodného obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Kupující bere na vědomí, že Prodávající nepřijímá jakékoliv zásilky odesílané na dobírku, nedohodnou-li se na tom smluvní strany prokazatelným způsobem předem. Kupující může pro uplatnění reklamace využít formulář poskytovaný Prodávajícím, který tvoří přílohu těchto Obchodních podmínek. Kupující má povinnost vytknout</p>	<p>4. <u>Address and instructions.</u> In order to proceed fast with the Buyer's claim, the Buyer shall assert his/her right from a defective performance via post, doing so by delivering the defective product together with the description of the defect and information of the right he/she has chosen onto the postal address of the Seller's business seat, eventually in person on the respective address provided the parties have previously agreed on such procedure. The Buyer sends the product to the Seller on his/her own responsibility. The Buyer shall pack the claimed product into a suitable packaging in order to prevent damage of the product. The Buyer hereby acknowledges that the Seller does not accept any packages sent to the Buyer by cash on delivery unless the parties have agreed otherwise in verifiable manner in advance. In order to submit the claim, the Buyer may use the template</p>

<p>Prodávajícímu vadu, tedy dodat dostatečně srozumitelný popis vady zboží, kvůli které jej reklamuje.</p>	<p>provided by the Seller as Annex of these Terms. The Buyer is obligated to claim the claim, ie to provide sufficiently comprehensible description of the defect of the product for which the Buyer submits the claim.</p>
<p>5. <u>Práva Kupujícího – podstatné porušení Kupní smlouvy.</u> V případě, že se ve lhůtě dle odstavce 2., popř. 3 tohoto článku Obchodních podmínek vyskytne vada, která je podstatným porušením Kupní smlouvy a Kupující včas uplatní reklamaci, má Kupující právo:</p>	<p>5. <u>The Buyer's rights – fundamental breach of the Purchase Contract.</u> Provided a defect of the product occurs within the time limit as stated in par. 2, eventually par. 3 of this article of the Terms, which constitutes fundamental breach of the Purchase Contract and the Buyer submits his/her claim in time, the Buyer is entitled to:</p>
<p>a) na odstranění vady dodáním nového zboží bez vady nebo dodáním chybějící věci,</p>	<p>a) have the defect removed by having a new defect-free product or a missing thing supplied,</p>
<p>b) na odstranění vady opravou zboží,</p>	<p>b) the removal of the defect by having the product repaired,</p>
<p>c) na přiměřenou slevu z kupní ceny, nebo</p>	<p>c) a reasonable reduction of the purchase price, or</p>
<p>d) odstoupit od Kupní smlouvy.</p>	<p>d) withdraw from the Purchase Contract.</p>
<p>6. <u>Práva Kupujícího – nepodstatné porušení Kupní smlouvy</u> V případě, že se ve lhůtě dle odstavce 2., popř. 3 tohoto článku vyskytne vada, která je nepodstatným porušením Kupní smlouvy a Kupující včas uplatní reklamaci, má Kupující právo:</p>	<p>6. <u>The Buyer's rights – non-fundamental breach of the Purchase Contract.</u> In the event that a defect occurs within the time limit listed in par. 2., or 3. of this Article, that does not constitute fundamental breach of the Purchase Contract and the Buyer files a complaint in time, the Buyer has a right to:</p>
<p>a) na odstranění vady, nebo</p>	<p>a) have the defect removed, or</p>
<p>b) na přiměřenou slevu z kupní ceny.</p>	<p>b) a reasonable deduction of the purchase price.</p>
<p>7. <u>Volba způsobu vyřízení reklamace.</u> Kupující je povinen při oznámení vady nebo bez zbytečného odkladu po takovém oznámení informovat Prodávajícího o tom, jaké právo z vadného plnění Kupující zvolil. Kupující bere na vědomí, že pokud tak neučiní, budou mu náležet pouze práva uvedená v odst. 6. tohoto článku Obchodních podmínek. Provedenou</p>	<p>7. <u>Choice of method of claim processing.</u> The Buyer is obligated to notify the Seller of the right he has chosen upon the notification of the defect or without undue delay thereafter. The Buyer acknowledges that if he/she fails to do so, he/she will only have the rights listed in par. 6. of this Article of the Terms. The Buyer may not change the choice made without prior consent of the Seller.</p>

volbu práva z vadného plnění nesmí Kupující změnit bez předchozího souhlasu Prodávajícího.	
<u>8. Opakovaný výskyt vad, větší počet vad.</u> Kupující má právo ve lhůtě dle odst. 2, popř. 3 tohoto článku Obchodních podmínek odstoupit od Kupní smlouvy, pokud nemůže zboží řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě, nebo při větším počtu vad zboží.	<u>8. Larger number of defects.</u> The Buyer has a right to withdraw from the Purchase Contract within the time limit listed in par. 2., eventually 3. of this Article of the Terms, provided he/she cannot use the product properly due to the repeated occurrence of the defect after a repair or due to a larger number of defects.
<u>9. Počátek běhu lhůty pro uplatnění práv z vadného plnění.</u> Lhůty dle odst. 2 a 3 tohoto článku začínají běžet dnem převzetí zboží Kupujícím.	<u>9. Commencement of time limit for asserting the right from a defective performance.</u> Time limits under the par. 2 and 3 of this Article of the Terms begins to run on the day of takeover of the product by the Buyer.
<u>10. Povinnost okamžité reklamace.</u> Kupující je povinen reklamovat zboží bez zbytečného odkladu poté, co zjistí, že na zboží je vada. Prodávající neodpovídá za zvětšení rozsahu poškození, pokud Kupující zboží užívá, ačkoliv o vadě ví.	<u>10. Obligation of immediate complaint.</u> The Buyer is obligated to make a claim without undue delay after he/she identifies the defect. The Seller is not responsible for enlarging of the existing defect if the Buyer uses the product despite knowing the existence of the defect.
<u>11. Povinnost doložit datum koupě.</u> Kupující je povinen při reklamaci zboží doložit datum jeho koupě, a to zejména předložením dokladu o koupi zboží, pokud byl vydán, popř. jiným věrohodným způsobem.	<u>11. Obligation to prove the date of purchase.</u> The Buyer is obligated to prove the date of purchase of the product when making a claim, in particular by submitting receipt confirming purchase of the product, if such was issued, eventually in another credible way.
<u>12. Výluky z odpovědnosti Prodávajícího.</u> Prodávající neodpovídá za vady zboží a právo z vadného plnění Kupujícímu nenáleží v následujících případech:	<u>12. Exclusions from the Seller's responsibility.</u> The Seller is not responsible for defects of the product and the Buyer has no rights arising out of defective performance in following cases:
a) je-li vada na zboží v době převzetí a pro takovou vadu je sjednávána sleva z kupní ceny,	a) defect of the product was present at the time of its takeover and a discount on purchase price has

	been agreed because of such defect,
b) vada na zboží vznikla opotřebením způsobeným obvyklým užíváním nebo vyplývá-li to z povahy zboží,	b) defect of the product was caused by wear and tear of the product by its normal use or if it follows from the nature of the product;
c) jde-li o zboží použité a vada odpovídá míře používání nebo opotřebením, které mělo zboží v době převzetí zboží Kupujícím,	c) if it is used product and the defect corresponds to the degree of use or wear and tear of the product, which was present in the moment of takeover of the product by the Buyer,
d) mechanické poškození zboží,	d) mechanical damage of the product
e) vada vznikla neodborným zacházením nebo zanedbáním péče o zboží,	e) damage of the product was caused by improper handling or neglect of care of the product,
f) provedení zásahu či změna parametrů zboží,	f) intervention or change of parameters of the product,
g) vada byla způsobena (i) Kupujícím; (ii) důvody na straně Kupujícího (např. zvířetem ve vlastnictví nebo svěřeném do péče Kupujícího); nebo (iii) třetí osobou odlišnou bez zavinění Prodávajícího,	g) damage was caused (i) by the Buyer; (ii) because of reasons on the side of the Buyer (i.e. by animal owned by the Buyer or entrusted to care of the Buyer); or (iii) by third party without fault of the Seller,
h) Kupující před převzetím zboží věděl, že zboží má vadu,	h) the Buyer knew about the defect of the product before its takeover,
i) poškození v důsledku vyšší moci,	i) defect due to force majeure,
j) vada vznikla v důsledku nedodržování pokynů ohledně údržby a skladování zboží,	j) defect was caused as a result of non-compliance with instructions regarding maintenance and storage of product,
k) rozdílnost odstínů a barevné sytosti skutečného zboží a fotografií zboží zobrazovaných na elektronických zařízeních,	k) differences in color hue and saturation of physical product and photographs of the product displayed on electronic devices,
l) vada již byla vytýkána již v minulosti a Prodávající na ni poskytl Kupujícímu přiměřenou slevu z kupní ceny daného zboží,	l) defect was already claimed in the past and because of it the Seller provided the Buyer with reasonable discount on purchase price of the product,
m) rozměr zboží vykazuje odchylku oproti rozměrům uváděným v E-shopu nebo obalu zboží, která je menší nebo rovna 6 %.	m) size of the product shows a deviation from declared size as listed on the E-shop or at product packaging which is less than or equal to 6 %.

<p><u>13. Pokračování běhu lhůty při výměně nebo opravě zboží.</u> Kupující bere na vědomí, že v případě výměny nebo opravy vadného zboží neběží nová lhůta pro uplatnění práva z vad, ale pokračuje běh stávající lhůty týkající se reklamovaného zboží.</p>	<p><u>13. Continuation of time limit when replacing or repairing of the product.</u> The Buyer acknowledges that in case of replacement or repair of the product, new time limit for asserting the rights arising from defective performance does not commence and the current time limit concerning the claimed product continues to run.</p>
<p><u>14. Potvrzení Prodávajícího o reklamaci.</u> Prodávající vydá Kupujícímu písemné potvrzení o tom, kdy Kupující právo uplatnil, co je obsahem reklamace a jaký způsob vyřízení reklamace Kupující požaduje. Dále Prodávající vydá Kupujícímu potvrzení o datu a způsobu vyřízení reklamace, včetně potvrzení o provedení opravy a době jejího trvání, případně písemné odůvodnění zamítnutí reklamace. Prodávající splní povinnost dle předchozí věty zasláním potvrzení na E-mailovou adresu.</p>	<p><u>14. Seller's confirmation of claim.</u> The Seller shall provide the Buyer with a written confirmation of the dates when the Buyer asserted this right, what is the subject matter of the claim and which way of claim settlement the Buyer requires. Further on the Seller shall provide the Buyer with a confirmation of a date of the completion of a claim and a way of its settlement, confirmation on repair of the product, time of duration of the repair, eventually a written justification of rejecting of the claim. The Seller shall fulfil his duty under the previous sentence as of the moment of sending the confirmation onto the E-mail address.</p>
<p><u>15. Lhůta pro vyřízení reklamace.</u> Za okamžik uplatnění reklamace se považuje den, kdy Prodávající obdržel od Kupujícího reklamované zboží a projev vůle Kupujícího (uplatnění práv z vadného plnění). Prodávající rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku či služby potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bezodkladně, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se strany nedohodnou na delší lhůtě. Marné uplynutí této lhůty se považuje za podstatné porušení Kupní smlouvy a Kupující má právo od Kupní smlouvy odstoupit.</p>	<p><u>15. Time limit for settling of the claim.</u> Day on which the Seller receives the claimed product from the Buyer and the Buyer's expression of the will (asserting the rights arising from defective performance) shall be deemed to be a date of asserting the right of defective performance. The Seller shall decide on the claim immediately, in difficult cases no later than within 3 working days. This period does not include the time reasonable to the type of the product or service required for a professional assessment of the defect. Claim including the removal of a defect must be settled with no further due, but no later than within 30 days from the day of making the claim unless the parties agreed otherwise. The expiration of this period shall be considered to form</p>

	substantial breach of the Purchase Contract and the Buyer has a right to withdraw from the Purchase Contract.
16. <u>Náhrada nákladů – oprávněná reklamáce.</u> V případě oprávněné reklamáce má Kupující právo na náhradu účelně a prokazatelně vynaložených nákladů vzniklých v souvislosti s uplatněním reklamáce. Toto právo může Kupující uplatnit ve lhůtě do jednoho měsíce po uplynutí záruční doby.	16. <u>Reimbursement of costs – justified claim.</u> In the event of justified claim, the Buyer has a right to be reimbursed for purposefully and demonstrably occurred costs incurred in connection with the claim. The Buyer is entitled to exercise this right no later than within one month from expiration of the warranty period.
17. <u>Pozastavení lhůty po dobu reklamáce.</u> Za podmínky, že reklamáce je oprávněná, neběží lhůta pro uplatnění práva z vad po dobu, po kterou je zboží v opravě, a Kupující jej nemůže užívat.	17. <u>Suspension of the time limit during the claim settlement.</u> Provided the claim is justified, the time limit for asserting the rights arising from defective performance shall not run for the period during which the product is under repair and the Buyer is not able to use it.
18. <u>Oprávnění Prodávajícího.</u> Dokud Kupující neuplatní právo na slevu z kupní ceny nebo neodstoupí od Kupní smlouvy, Prodávající je oprávněn dodat Kupujícímu to, co chybí nebo odstranit právní vadu (zejména dodat chybějící dokumenty).	18. <u>The Seller's entitlement.</u> Until the Buyer asserts the right to a reduction of the purchase price or withdraws from the Purchase Contract, the Seller may supply what is missing or remove a legal defect (especially to supply with the missing documents).
19. <u>Reklamáce v sídle Prodávajícího.</u> Kupující je rovněž oprávněn reklamovat vadné zboží (v termínu po předchozí dohodě smluvních stran – Kupující bere na vědomí, že zástupce Prodávajícího není v sídle přítomen bez předchozí dohody).	19. <u>Making a claim at the business seat of the Seller.</u> The Buyer has also right to make the claim at the Seller's business seat (on agreed date by both parties – the Buyer acknowledges that the Seller's representative is not present without prior agreement).
20. <u>Žádná jiná záruka.</u> Pro vyloučení pochyb se výslovně stanovuje, že Prodávající nad rámec zákonné záruční doby pro spotřebitele neposkytuje žádnou záruku za jakost zboží.	20. <u>No other guarantee.</u> For avoidance of doubt it is expressly stated that the Seller does not provide any other quality guarantee beyond the statutory warranty period.
21. <u>Vyloučení odpovědnosti Prodávajícího.</u> Prodávající nenese odpovědnost za jakékoli ztráty, zranění nebo poškození majetku, ať už přímé nebo	21. <u>Exclusion of the Seller's liability.</u> The Seller is not liable for any loss, injury or property damage, whether direct or indirect, caused by the damage of the

nepřímé, způsobené vadou dodaného zboží, pokud tato ztráta, zranění nebo poškození majetku nevzniklo nedbalostí, opomenutím nebo úmyslem na straně Prodávajícího.	product, provided this loss, injury or property damage were not caused by negligence, omission or intent on the part of the Seller.
<u>22. Zánik práv.</u> Práva z odpovědnosti za vady zboží zaniknou, nebyla-li uplatněna v zákonné době.	<u>22. Expiration of rights.</u> Rights arising out of liability for defects of the product shall expire if they were not applied within the legal time limit.
<u>23. Chybné údaje.</u> Nedoručení zásilky z důvodu Kupujícím chybně uvedené adresy nelze považovat za reklamaci a Kupující nese všechny náklady spojené s opětovným odesláním této zásilky.	<u>23. Incorrect data.</u> Non-delivery of a consignment due to the Buyer's erroneous indication of address cannot be considered a claim and the Buyer bears all the costs associated with the re-dispatch of this consignment.
<u>24. Aplikovatelná zákonná ustanovení.</u> Práva a povinnosti smluvních stran ohledně práv z vadného plnění se řídí § 1914 až 1925, § 2099 až 2117 a § 2161 až 2174 Občanského zákoníku a zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném znění.	<u>24. Applicable legal provisions.</u> Rights and obligations of the contracting parties regarding the rights arising from defective performance shall be governed by provisions 1914 to 1925, 2099 to 2117 and 2161 to 2174 of the Civil Code and Act No. 634/1992 Coll., On Consumer Protection, as amended.
VIII.	VIII.
Doručování a komunikace stran	Delivery and communication between the parties
1. Veškerá sdělení Prodávajícího mohou být Kupujícím doručována prostřednictvím elektronické pošty na E-mailovou adresu.	1. Any and all communication from the Seller to the Buyer may be carried out to the E-mail address via online post.
2. V případě doručování prostřednictvím pošty nebo kurýra se zásilky považují za doručené a účinné okamžikem jejich dodání adresátovi.	2. In the event of delivery via post office or courier, the deliveries shall be deemed delivered and effective as of the moment of its receipt by the addressee.
3. Za doručené se považuje i oznámení, jehož převzetí bylo adresátem odmítnuto, které nebylo vyzvednuto v úložní době, nebo které se vrátilo jako nedoručitelné.	3. All of the following shall be deemed delivered as well: notice which take over was denied by the addressee, notice which was not picked up within the time limit of its deposit, notice which has returned to the sender as undeliverable.
IX.	IX.

Ochrana osobních údajů, obchodní sdělení a cookies	Personal data protection, commercial communication and cookies
1. Způsob zpracování osobních údajů Kupujícího je upraven v Podmínkách ochrany osobních údajů obsažených na webu E-shopu.	1. Terms of personal data protection listed on E-shop's website governs a manner in which the Buyer's personal data are being processed.
2. Zpracování osobních údajů Kupujícího podléhá legislativě ohledně ochrany osobních údajů, včetně Nařízení EU 2016/679.	2. Processing of the Buyer's personal data is governed by the laws on personal data protection including EU Regulation No. 2016/679.
3. Kupující odesláním objednávky vyslovuje souhlas s tím, aby Prodávajícím kdykoliv zasílal na E-mailovou adresu: (i) informace související se zbožím, Prodávajícím, jeho podnikem a/nebo jeho činností; a (ii) obchodních sdělení.	3. By submitting the order, the Buyer agrees that the Seller is entitled to send onto the E-mail address at any time: (i) information relating to the product, Seller, his business and/or his activities; and (ii) commercial communications.
4. Kupující souhlasí s ukládáním tzv. cookies do jeho prohlížeče. V případě, že je nákup na E-shopu možné provést a závazky Prodávajícího z Kupní smlouvy plnit, aniž by docházelo k ukládání tzv. cookies do prohlížeče Kupujícího, Kupující je oprávněn souhlas podle předchozí věty kdykoliv odvolat.	4. The Buyer agrees to the storing of so called cookies on his/her browser. If it is possible to carry out a purchase on the E-shop and fulfill the Seller's obligations under the Purchase Contract without so-called cookies being stored in the Buyer's browser, the Buyer is entitled to withdraw the consent under the previous sentence at any time.
X.	X.
Dárkové poukazy a slevové kódy	Gift vouchers and discount codes
1. Kupující je oprávněn při vytváření objednávky zadat kódy obsažené na zakoupených dárkových poukazech a slevové kódy poskytnuté Prodávajícím v souladu s jejich pravidly.	1. When submitting an order, the Buyer is allowed to use codes listed on purchased gift vouchers and discount codes provided by the Seller in accordance with their terms and conditions.
2. Není-li Prodávajícím výslovně uvedeno jinak, dárkové poukazy ani slevové kódy: (i) není možné uplatňovat opakovaně; (ii) nelze vzájemně kombinovat; a (iii) nelze použít na nákup dalších poukazů.	2. Unless the Seller expressly states otherwise, gift vouchers nor discount codes: (i) may not be applied repeatedly; (ii) may not be combined; and (iii) may not be used to purchase another gift voucher.
3. Hodnota uplatněného dárkového poukazu / slevového kódu se	3. The value of applied gift voucher / discount code shall be distributed evenly

<p>rovnoměrně rozpočítává mezi všechny kusy zboží v objednávce, na kterou byl dárkový poukaz / slevový kód uplatněn, není-li Prodávajícím výslovně uvedeno jinak.</p>	<p>between all product in the order to which the gift voucher / discount code was applied to, unless the Seller expressly states otherwise.</p>
<p>4. Slevové kódy nelze uplatnit na zboží ve slevě, ledaže Prodávající výslovně stanoví jinak.</p>	<p>4. Discount codes cannot be applied to discounted product, unless the Seller expressly states otherwise.</p>
<p>5. V případě odstoupení od Kupní smlouvy z jakýchkoliv důvodů nebo jakéhokoli jiného důvodného vrácení zboží Kupujícím Prodávajícím zakoupeného na základě dárkového poukazu nebo slevového kódu, má Kupující nárok na vrácení částky, kterou za nákup zboží skutečně uhradil peněžními prostředky, přičemž sleva bude nevratně uplatněna na první objednávku. V případě dárkového poukazu dále vystaví Prodávající nový dárkový poukaz v odpovídající hodnotě, a to s dobou platnosti původního dárkového poukazu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. Kupující nemá v případě odstoupení od Kupní smlouvy a/nebo jiného důvodného vrácení zboží nárok požadovat po Prodávajícím vystavení nového slevového kódu.</p>	<p>5. In the event of withdrawal from the Purchase Contract for any reason or any other reasonable return of the product by the Buyer to the Seller purchased on the basis of gift voucher or discount code, the Buyer is entitled to be refunded of the amount which the Buyer actually paid, whereas the discount shall be irreversibly applied to the first order. In the event the Buyer used the gift voucher, the Seller shall issue a new gift voucher in the corresponding value and with the time limit of its validity similar to the original gift voucher, unless the parties agree otherwise. The Buyer is not entitled to request the issuance of a new discount code from the Seller in the event of withdrawal from the Purchase Contract and/or other reasonable return of the product.</p>
<p>6. Pokud má dárkový poukaz nebo slevový kód omezenou dobu platnosti, Kupující je oprávněn dárkový poukaz nebo slevový kód použít pouze před jejím uplynutím.</p>	<p>6. In the event that gift voucher or discount code are valid for limited time only, the Buyer can use the gift voucher or discount code within the time limit of its validity.</p>
<p>7. Dárkový poukaz ani slevový kód nelze vyměnit za peníze. V případě, že Kupující odebere zboží za nižší cenu než je hodnota dárkového poukazu nebo slevového kódu, nemá nárok požadovat peněžitou či jinou kompenzaci na nevyužitou hodnotu dárkového poukazu nebo slevového kódu ani na nový dárkový poukaz nebo slevový kód.</p>	<p>7. Gift voucher nor discount code can be changed for money. In the event the Buyer purchases product at a lower price than the value of the gift voucher or discount code, he/she does not have the right to claim compensation for unused value of the gift voucher or discount code with money or in any other way, nor to claim new gift voucher or discount code.</p>

<p>8. V případě, že dárkový poukaz nebo slevový kód bude uplatněn v rozporu s pravidly Prodávajícího pro užití předmětných dárkových poukazů a slevových kódů, má Prodávající právo takto uplatněný dárkový poukaz nebo slevový kód odmítnout a od Kupní smlouvy odstoupit. V případě, že vzniknou při výkladu pravidel nejasnosti, platí jejich výklad stanovený Prodávajícím.</p>	<p>8. In the event the gift voucher or discount code is applied in violation of the Seller's rules for the use of the respective gift vouchers and discount codes, the Seller is entitled to reject the gift voucher or discount code applied in such way and to withdraw from the Purchase Contract. In case of ambiguities arising out of interpretation of the rules, the interpretation of the Seller shall prevail.</p>
<p>XI.</p>	<p>XI.</p>
<p>Mimosoudní řešení sporů</p>	<p>Alternative dispute resolution</p>
<p>1. Každý spotřebitel má právo na mimosoudní řešení spotřebitelských sporů z Kupní smlouvy. Ve většině případů je příslušná Česká obchodní inspekce (https://www.coi.cz/informace-o-adr/). Kompletní seznam orgánů mimosoudního řešení sporů je k dispozici na adrese https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/?event=main.adr.show2. Evropská komise provozuje on-line platformu pomáhající řešit spotřebitelské spory týkající se primárně přeshraničního nákupu zboží a služeb online: https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=CS</p>	<p>1. Every consumer has the right to alternative dispute resolution of consumer disputes from a Purchase Contract. In most cases, the Czech Trade Inspection is competent (https://www.coi.cz/informace-o-adr/). A complete list of alternative resolution bodies is available at https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/?event=main.adr.show2. European Commission operates on-line platform helping to resolve consumer disputes concerning primarily the cross-border online purchases of product and services: https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=CS</p>
<p>2. Evropské spotřebitelské centrum Česká republika (http://www.evropskyspotrebitel.cz) je kontaktním místem podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 524/2013 ze dne 21. května 2013 o řešení spotřebitelských sporů on-line a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (nařízení o řešení spotřebitelských sporů on-line).</p>	<p>2. European Consumer Centre Czech Republic (http://www.evropskyspotrebitel.cz) is a contact point according to Regulation (EU) No 524/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on online dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Regulation on consumer ODR).</p>
<p>3. Prodávající je oprávněn k prodeji zboží na základě živnostenského oprávnění. Živnostenskou kontrolu provádí v rámci</p>	<p>3. The Seller is entitled to sell the product on the basis of a trade license. The trade license is carried out within the</p>

<p>své působnosti příslušný živnostenský úřad. Dozor nad oblastí ochrany osobních údajů vykonává Úřad pro ochranu osobních údajů. Česká obchodní inspekce vykonává ve vymezeném rozsahu mimo jiné dozor nad dodržováním zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů.</p>	<p>scope of its competence by the relevant Trade Licensing Office. Supervision of the area of personal data protection is carried out by the Office for Personal Data Protection. The Czech Trade Inspection Authority exercises, within the defined range, inter alia, the supervision of the observance of Act No. 634/1992 Coll., On Consumer Protection, as amended.</p>
XII.	XII.
Závěrečná ustanovení	Final provisions
<p>1. Veškerá ujednání a vztahy mezi Prodávajícím a Kupujícím se řídí právním řádem České republiky. Pokud vztah založený Kupní smlouvou obsahuje mezinárodní prvek, pak smluvní strany sjednávají, že se bude řídit právním řádem České republiky s vyloučením kolizních norem, přičemž pravomoc budou mít soudy České republiky a příslušným soudem bude obecný soud Prodávajícího.</p>	<p>1. All agreements and relations between the Seller and the Buyer shall be governed by the laws of Czech Republic. If a relationship based on the Purchase Contract contains an international element, the parties agree that the relationship shall be governed by Czech law with the exclusion of conflict of laws rules, whereas the judicatory authority shall be exercised by the courts of the Czech Republic with local competence to the proceedings by the court of general jurisdiction of the Seller.</p>
<p>2. Je-li některé z ustanovení těchto Obchodních podmínek neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné, či stane-li se takovým v budoucnu, je či bude neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné pouze toto dané ustanovení a nedotýká se to platnosti, účinnosti a vymahatelnosti ostatních ustanovení těchto Obchodních podmínek. Příslušné vadné ustanovení bude automaticky nahrazeno takovým bezvadným ustanovením, které v nejvyšší možné míře bude odpovídat účelu a obsahu vadného ustanovení.</p>	<p>2. If any provision of these Terms is invalid, ineffective or unenforceable, or it shall acquire such nature in the future, it shall be invalid, ineffective or unenforceable alone and the other provisions of the Terms shall be deemed unaffected and remain fully valid, effective and enforceable. A defective provision shall be automatically replaced by a perfect provision corresponding in the maximum possible extent to the purpose and content of the defective provision.</p>
<p>3. Změny a doplňky uzavřené Kupní smlouvy vyžadují písemnou formu a souhlasu obou smluvních stran.</p>	<p>3. Changes and amendments to the concluded Purchase Contract can only take form of written amendments signed by both Parties hereto.</p>

4. V případě rozporu mezi Obchodními podmínkami a informacemi uvedenými na webu E-shopu mají přednost informace na webu E-shopu.	4. In the event of discrepancies between Terms and information listed on the E-shop's website, the information listed on the E-shop's website shall prevail.
5. Prodávající není ve vztahu ke Kupujícímu vázán žádnými kodexy chování ve smyslu ustanovení § 1826 odst. 1 písm. e) Občanského zákoníku.	5. The Seller is not bound by any codes or conduct in relation to the Buyer in the sense of provisions of Section 1826 par. 1., letter e) of the Civil Code.
6. Všechna práva k webovým stránkám E-shopu, zejména autorská práva k jeho obsahu, včetně rozvržení stránky, fotografií, audiovizuálních záznamů, grafik, ochranných známek, loga a dalšího obsahu a prvků, náleží Prodávajícímu. Je zakázáno kopírovat, upravovat nebo jinak používat webové stránky E-shopu, jejich část a/nebo jakýkoliv obsah na nich umístěný bez předchozího písemného souhlasu Prodávajícího.	6. All rights to the E-shop's website, in particular copyright to its content including page layout, photographs, audiovisual media, graphics, trademarks, logo and another content and elements belong to the Seller. It is prohibited to copy, modify or otherwise use the E-shop's website, any of its part and/or any content placed on the website without prior consent of the Seller in writing.
7. Prodávající nenese odpovědnost za chyby vzniklé v důsledku zásahů třetích osob do E-shopu nebo v důsledku jeho užití v rozporu s jeho určením. Kupující nesmí při využívání E-shopu používat postupy, které by mohly mít negativní vliv na jeho provoz a nesmí vykonávat žádnou činnost, která by mohla jemu nebo třetím osobám umožnit neoprávněně zasahovat či neoprávněně užít programové vybavení nebo další součásti tvořící E-shop a užívat E-shop nebo jeho části či softwarové vybavení takovým způsobem, který by byl v rozporu s jeho určením či účelem.	7. The Seller is not liable for errors caused by third party interventions in the E-shop or as a result of its use contrary to its purpose. When using the E-shop, the Buyer is not allowed to carry out procedures that could have negative impact on the E-shop's operation and must not perform any activity that could allow the Seller or any third party to interfere or misuse the software or another part of the E-shop and use the Eshop, its parts or software in a way that could be contrary to its objective or purpose.
8. Kupující na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.	8. The Buyer assumes the risk of a change in circumstances within the meaning of the provision of sec. 1765 par. 2 of the Civil Code.
9. Kupní smlouva včetně Obchodních podmínek je archivována Prodávajícím v elektronické podobě a není přístupná.	9. The Purchase Contract including the Terms are archived by the Seller in electronic form and are not accessible.

10. Prodávající si vyhrazuje právo kdykoliv jednostranně změnit a/nebo doplnit Obchodní podmínky. Dnem zveřejnění Obchodních podmínek v novém znění na webové stránce E-shopu se ruší platnost předchozích Obchodních podmínek. Toto ustanovení nemá vliv na Kupní smlouvu uzavřenou podle dosavadního znění Obchodních podmínek.	10. The Seller reserves the right to unilaterally amend and/or supplement the Terms at any time. As of the date of publication of new version of the Terms on the E-shop's website, validity of previous version of the Terms shall be cancelled. This provision does not affect the Purchase Contract concluded under the current wording of the Terms.
11. Přílohou 1 Obchodních podmínek je vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy. Přílohou 2 Obchodních podmínek je vzorový reklamační formulář.	11. Template of the notice of withdrawal forms an Annex 1 to the Terms. Template of complaint report forms an Annex 2 to the Terms.
Tyto Obchodní podmínky nabývají účinnosti dnem 26.8.2019.	These Terms are effective on 26.8.2019.

PŘÍLOHA 1: FORMULÁŘ PRO ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY	ANNEX 1: NOTICE OF WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT
(Vyplňte tento formulář a odešlete jej prodávajícímu v případě, že chcete odstoupit od kupní smlouvy dle ustanovení § 1829 zák. č. 89/2012 Sb., v platném znění. Formulář je třeba vytisknout, podepsat a zaslat naskenovaný na níže uvedenou e-mailovou adresu, případně jej vložit do zásilky s vráceným zbožím a zaslat na adresu sídla prodávajícího).	(Fill in this form and send it to the seller in the event you wish to withdraw from the purchase contract according to provision 1829 of Act. no. 89/2012 Coll, as amended. It is needed to print the form, sign it and send a scan of the form onto the e-mail address listed below, eventually to send it together with the product you wish to return, doing so on the postal address of the seller's seat).
Prodávající/Seller: Rubmybelly s.r.o., Beranových 717, Praha, 199 00, Czech Republic	
www.hafans.dog	
e-mail: obchod@hafans.dog	
tel.: +420 605 702 500	
IČO/ID no.: 079 25 930	
Já, níže podepsaný/á:	I, as signed below:
<i>Jméno a příjmení:</i>	<i>Name and surname:</i>
<i>bydliště:</i>	<i>address:</i>
<i>e-mail:</i>	<i>e-mail address:</i>
<i>telefon:</i>	<i>telephone:</i>

tímto odstupuji od kupní smlouvy ohledně tohoto zboží:	hereby withdraw from the purchase contract regarding following product:
datum objednávky:	date of submitting of order:
číslo objednávky:	order number:
Žádám o zaslání peněžních prostředků za vrácené zboží na bankovní účet číslo:	I request the funds to be returned onto the bank account number:
V/In: _____	
Dne/Date: _____	
Podpis/Signature: _____	

PŘÍLOHA 2: REKLAMAČNÍ FORMULÁŘ	ANNEX 2: COMPLAINT REPORT
<small>(Vyplňte tento formulář a odešlete jej prodávajícímu v případě, že chcete reklamovat zboží v zákonné době. Formulář je třeba vytisknout, podepsat a zaslat naskenovaný na níže uvedenou e-mailovou adresu, případně jej vložit do zásilky s reklamovaným zbožím a zaslat na adresu sídla prodávajícího).</small>	<small>(Fill in this form and send it to the seller in the event you wish to claim damaged product within the legal deadline. It is needed to print the report, sign it and send a scan of the report onto the e-mail address listed below, eventually to send it together with the claimed product, doing so on the postal address of the seller's seat).</small>
Prodávající/Seller: Rubmybelly s.r.o., Beranových 717, Praha, 199 00, Czech Republic	
www.hafans.dog	
e-mail: obchod@hafans.dog	
tel.: +420 605 702 5000	
IČO/ID no.: 079 25 930	
Já, níže podepsaný/á:	I, as signed below:
<i>Jméno a příjmení:</i>	<i>Name and surname:</i>
<i>bydliště:</i>	<i>address:</i>
<i>e-mail:</i>	<i>e-mail address:</i>
<i>telefon:</i>	<i>telephone:</i>
tímto uplatňuji práva z vadného plnění (reklamac) ohledně následujícího zboží:	hereby assert rights from defective performance (claiming the damaged product) regarding following product:
datum objednávky:	date of submitting of order:
číslo objednávky:	order number:
Zboží vykazuje tyto vady:	Product has following defect(s):
Požaduji vyřídit reklamaci následujícím způsobem:	I request my claim to be settled in following manner:
V případě uznání reklamac a odstoupení od kupní smlouvy žádám o zaslání peněžních prostředků za reklamované zboží na bankovní účet číslo:	In the event of justified claim and withdrawal from the purchase contract I request the funds for the claimed product to be returned onto the bank account number:

V/In: _____, dne/on: _____,

Podpis/Signature: _____

Poučení pro spotřebitele: Jste povinen doložit datum koupě zboží předložením dokladu o koupi popř. jiným dostatečně věrohodným způsobem. Nejste oprávněn uplatnit práva z vad: (i) které jste sám způsobil; (ii) o kterých jste při koupi věděl; (iii) pro které jsme s Vámi dohodli snížení kupní ceny. Prodávající neodpovídá za běžné opotřebení zboží. Reklamacie musí být uplatněna: (i) bezodkladně po zjištění vady, aby nedošlo k jejímu rozšíření a v důsledku toho k zamítnutí Vaší reklamacie; (ii) nejpozději ve lhůtě 24 měsíců od převzetí zboží v případě nového (nepoužitého) zboží. Reklamacie bude vyřízena bez zbytečného odkladu za podmínek uvedených v obchodních podmínkách prodávajícího, v části Reklamační řád. O vyřízení reklamacie Vás vyrozumíme na Vaši e-mailovou adresu. V případě, že marně uplyne zákonná lhůta k vyřízení reklamacie, máte právo od kupní smlouvy odstoupit.

Advice for a consumer: You are obligated to prove the date of purchase of the product by submitting receipt confirming purchase of the product, eventually in another credible way. You are not entitled to assert the rights arising from defective performance: (i) if the damage was caused by you; (ii) if you knew about the damage when ordering the product; (iii) if a discount on purchase price has been agreed because of existence of a defect. The Seller is not responsible for wear and tear of the product. Claim has to be submitted: (i) without undue delay after identification of the defect so that the defect does not enlarge, otherwise the claim might be rejected; (ii) no later than within 24 months from the takeover of the product provided the product was sold as new (unused). The claim shall be processed with no further due according to provisions listed in the Seller's Business Terms and Conditions, part Complaint Procedure. You shall be informed about finalization of processing of the claim onto your e-mail address. In the event of expiration of legal time limit for claim processing, you have the right to withdraw from the purchase contract.